

Preview–Vista–Review

Advanced Biliteracy

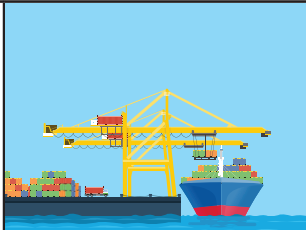
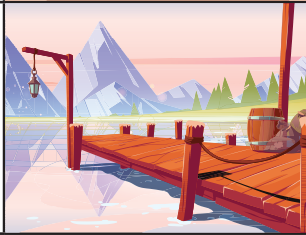
Vocabulary Anchor Chart

Target Language Spanish

Set 5



English		Español
paddleboat pilot		
foe		
rafts		
cargo of crops		

English		Español
port		
needle in a haystack		
stowaways		
wharf		

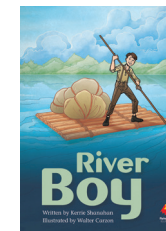
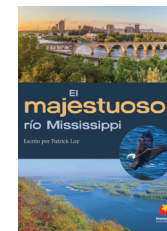
Vista previa-View-Repaso

Biliteracidad avanzada

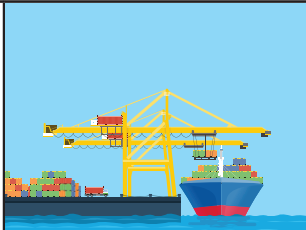
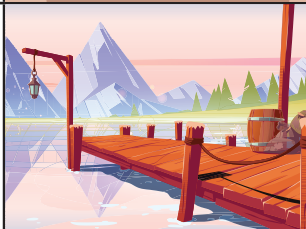
Cartel didáctico de vocabulario

Lenguaje de enfoque: Inglés

Set 5



Español		English
piloto de un barco de vapor		
enemigo		
balsas		
cargamento de cosecha		

Español		English
puerto		
una aguja en un pajar		
polizones en el barco		
muelle		



Vista Previa-View-Repaso

Advanced Biliteracy

Set 5

Este capítulo se trata de _____.
Un detalle de _____ es _____.
Otro detalle importante es _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Activar el conocimiento previo Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Faster _____ on the river probably meant that _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Before reading discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

The setting is _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 During reading discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

I learned that _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 During reading discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

People communicated by _____.
Charlie's life is different than mine in that _____.
Charlie's life is similar to mine in that both of us _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Check for understanding discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

A historical fact in Chapter _____ is _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Working with a partner discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.



Vista Previa-View-Repaso

Advanced Biliteracy

Set 5

Mr. Finch _____ because _____.

Charlie had to sneak on to the _____ because _____.

I was _____ that Charlie didn't find his uncle because _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Working with a partner discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Charlie had _____ about _____ because _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Talking about the book Inferential discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

I think that _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Talking about the book Synthesizing discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

To help me imagine Charlie's life the author _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Talking about the book Critical discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

In Spanish you say _____, but in English you _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Language connections discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Agree/Disagree: I agree/disagree with _____ because _____.

Clarify: What do you mean by _____?

Predict: I predict that _____ because _____.

Summarize: The author is really saying _____.

To sum it up, _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Listening and speaking discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.



Vista Previa-View-Repaso

Advanced Biliteracy

Set 5

Aprendí que _____.

Pienso que _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Repaso Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.



Preview-Vista-Review

Advanced Biliteracy

Set 5

This chapter is about _____.

An important detail about the _____ is _____.

Another important detail is _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Activate prior knowledge discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

La transportación más rápida, como _____ de _____ en los ríos probablemente cambió _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Antes de la lectura Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

El escenario es _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Durante la lectura Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Aprendí que _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Durante la lectura Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

La gente se comunicaba a través de _____.

La vida de Charlie es diferente a la mía porque _____.

La vida de Charlie es similar a la mía porque _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Verificar la comprensión Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Un hecho histórico en el capítulo _____ es _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Trabajo con un compañero Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.



Preview-Vista-Review

Advanced Biliteracy

Set 5

El Sr. Finch _____ porque _____.

Charlie tuvo que esconderse en el _____ porque _____.

Me _____ que Charlie no encontrara a su tío porque _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Verificar la comprensión Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Charlie tenía _____ acerca de _____ porque _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Hablar acerca del libro Inferencia Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Pienso que _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Hablar acerca del libro: Sintetizar Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

La _____ me ayudaron a imaginar la vida de Charlie _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Hablar acerca del libro: Crítico marcos de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

En inglés se dice _____, pero en español se dice _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Conexiones de lenguaje Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.



Preview-Vista-Review

Advanced Biliteracy

Set 5

De acuerdo/ en desacuerdo: Estoy _____ con _____
porque _____.

Clarificar: ¿Qué quieres decir con eso?

Predecir: Yo predigo que _____ porque _____.

Resumir: Lo que la autora quiere decir es _____.

En resumen, _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Escuchar y hablar Guías de discusión

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

I learned that _____.

I feel _____.

PVR Advanced Biliteracy Set 5 Review discussion prompt

Biliteracy para todos © 2022–2025 EC Licensing Pty Ltd.

Graphic Organizer: Fact finder

Name/s: _____

Search for facts about the historical setting. Write notes under the headings.

The Mississippi River –

What was it like? What was it used for?

Lifestyle –

What was life like? Communication?
Schooling? Work?

General information –

What else have you learned about
this time and place?

Transporting goods –

How was this done?

Paddleboats –

What were they like?
Positives and
negatives?
People's thoughts?

Organizador gráfico: Compilador de datos

Nombre/s: _____

Busca datos del escenario histórico. Escribe tus notas debajo de cada encabezado.

Río Mississippi – ¿Cómo era? ¿Para qué se usaba?	Estilo de vida – ¿Cómo era la vida? ¿La comunicación? ¿La educación? ¿El trabajo?	
Transportación de productos – ¿Cómo se hacía?	Información general – ¿Qué más aprendiste sobre esa época y ese lugar?	Barcos de vapor de rueda – ¿Cómo eran? ¿Cosas positivas y negativas? ¿Qué pensaba la gente?

Assessing Reading: Decoding, Comprehension, Fluency

This assessment is designed to be used with texts that students have studied in class.

El niño y el río Grade 4

Read the title to the student. Ask the student to read the text. Mark the decoding errors on this transcript. Write the total number of errors on each page.

Student name:

Date:

Page	Text	Number of decoding errors	Comments on decoding errors
4	—Ahí viene —anunció Charlie mientras bajaba corriendo por el sendero hacia el puerto. —¡Espérame! —le gritó Annie, al tiempo que se impulsaba con sus piernas de seis años lo más rápido que podía. De cara al sol, Charlie y Annie entrecerraron los ojos al acercarse el gran barco de vapor. Se movía con elegancia, las paletas de la rueda batiendo el agua reluciente. —Un día seré piloto de un barco de vapor —expresó Charlie su sueño en voz alta —, como el tío Archie. —¿Quién es el tío Archie? —preguntó Annie, mirándolo. —Es mi tío, y es piloto de barcos de vapor por todo el Mississippi —dijo Charlie con orgullo—. Cuando sea más grande, yo también seré piloto de uno.		
5	—¡Caray! —dijo Annie asombrada—. Tienes doce años, ¿eres ya lo suficientemente grande? —Casi —dijo Charlie, pensativo. Observaron el barco anclar en el muelle y a los marineros <u>descargar</u> la mercancía. De pronto, Charlie sintió un cambio en el aire. Se acercaba una tormenta.		
Total			

Analyzing Reading

El niño y el río Grade 4

Student name:

Date:

Comprehension

After the student has finished reading, use the comprehension questions below.

- ☐ ¿Qué quiere ser Charlie cuando sea mayor?
(*Literal*)
- ☐ ¿Por qué tenía Charlie emociones encontradas al dejar a la familia Finch? (*Inferential*)
- ☐ ¿Qué hicieron la autora y el ilustrador para ayudarnos a imaginar la vida de Charlie?
(*Critical*) ___/3

Fluency

- ☐ Reads smoothly at an appropriate rate
- ☐ Uses appropriate phrasing
- ☐ Reads expressively
- ☐ Attends to punctuation ___/4

Decoding accuracy

Decoding errors	%	Difficulty
1	99	<i>Easy</i>
2	98	
3	98	
4	97	
5	96	
6	96	
7	95	<i>Instructional</i>
8	95	
9	94	
10	93	
11	93	
12	92	
13	91	
14	91	
15 +	90 or less	<i>Hard</i>

Accuracy score

$$\frac{WR - DE}{WR} \times 100 = \text{ ___ } \%$$

WR: Words Read
DE: Decoding Errors

Planning the next step

Focus	What the student needs to learn next
Decoding	
Comprehension	
Fluency	
Content vocabulary	

Assessing Reading: Decoding, Comprehension, Fluency

This assessment is designed to be used with texts that students have studied in class.

River Boy Grade 4

Read the title to the student. Ask the student to read the text. Mark the decoding errors on this transcript. Write the total number of errors on each page.

Student name:

Date:

Page	Text	Number of decoding errors	Comments on decoding errors
4	“Here it comes,” Charlie called out as he ran down the track to the port. “Wait for me!” yelled Annie, as she pumped her six year-old legs as fast as she could. Charlie and Annie squinted into the sun as the large paddleboat drew closer. The graceful boat chugged along with its side paddle churning through the glistening water. “One day, I’ll be a paddleboat pilot.” Charlie put his dream into words. “Just like Uncle Archie.” “Who’s Uncle Archie?” asked Annie, looking up at Charlie. “He’s my uncle, and he drives paddleboats up and down the Mississippi,” Charlie said proudly. “And when I’m old enough, I’ll drive a paddleboat, too.”		
5	“Wow!” Annie was impressed. “You’re 12 now. Is that old enough?” “Almost,” said Charlie thoughtfully. They watched as the paddleboat stopped at the dock, and the deckhands unloaded its cargo. Suddenly, Charlie felt a change in the air. A storm <u>was</u> on the way. 150 words		
Total			

Analyzing Reading

River Boy Grade 4

Student name: _____

Date: _____

Comprehension

After the student has finished reading, use the comprehension questions below.

- ☐ What does Charlie want to be when he grows up?
(*Literal*)
- ☐ Why did Charlie have mixed emotions about leaving the Finch family? (*Inferential*)
- ☐ What did the author and illustrator do to help you feel like you could imagine Charlie's life?
(*Critical*) _____/3

Fluency

- ☐ Reads smoothly at an appropriate rate
- ☐ Uses appropriate phrasing
- ☐ Reads expressively
- ☐ Attends to punctuation _____/4

Decoding accuracy

Decoding errors	%	Difficulty
1	99	<i>Easy</i>
2	98	
3	98	
4	97	
5	96	
6	96	
7	95	<i>Instructional</i>
8	95	
9	94	
10	93	
11	93	
12	92	
13	91	
14	91	
15 +	90 or less	<i>Hard</i>

Accuracy score

$$\frac{WR - DE}{WR} \times 100 = \text{___} \%$$

WR: Words Read

DE: Decoding Errors

Planning the next step

Focus	What the student needs to learn next
Decoding	
Comprehension	
Fluency	
Content vocabulary	